

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30338638									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
"Überschreiten Sie die maximale Belastung der Duschwanne nicht. Beachten Sie die Herstellerangaben zur maximalen Gewichtsbelastung."	"Do not exceed the maximum load of the shower tray. Observe the manufacturer's instructions regarding the maximum weight load."	"Ne dépassez pas la charge maximale sur le receveur de douche. Suivez les instructions du fabricant pour la charge de poids maximale."	"Non superare il carico massimo sul piatto doccia. Seguire le istruzioni del produttore per il carico massimo."	"Overschrijd de maximale belasting van de douchebak niet. Volg de instructies van de fabrikant voor maximale gewichtsbelasting."	"No exceda la carga máxima en el plato de ducha. Siga las instrucciones del fabricante para la carga máxima de peso."	"Nepřekračujte maximální zatížení sprchové vaničky. Dodržujte pokyny výrobce pro maximální hmotnostní zatížení."	"Nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje tuš kade. Slijedite upute proizvođača za maksimalno opterećenje."	"Nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje tuš kade. Slijedite upute proizvođača za maksimalno opterećenje."	"Ne lépje túl a zuhanytálca maximális terhelését. Kövesse a gyártó utasításait a maximális súlyterheléshez."
"Stellen Sie sicher, dass die Abdichtungen und Dichtungen regelmäßig überprüft und bei Bedarf erneuert werden, um Wasserschäden zu verhindern."	"Make sure that seals and gaskets are checked regularly and replaced when necessary to prevent water damage."	"Assurez-vous que le calfeutrage et les joints sont vérifiés régulièrement et remplacés si nécessaire pour éviter les dégâts d'eau."	"Assicurarsi che il calafataggio e le guarnizioni vengano controllati regolarmente e sostituiti se necessario per evitare danni causati dall'acqua."	"Zorg ervoor dat de afdichtingen en pakkingen regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden vervangen om waterschade te voorkomen."	"Asegúrese de que el calafateo y las juntas se revisen periódicamente y se reemplacen según sea necesario para evitar daños por agua."	"Zajistěte, aby těsnění a těsnění byly pravidelně kontrolovány a podle potřeby vyměňovány, aby se zabránilo poškození vodou."	"Osigurajte da se brtve i brtve redovito provjeravaju i po potrebi mijenjaju kako bi se spriječilo oštećenje vodom."	"Osigurajte da se brtve i brtve redovito provjeravaju i po potrebi mijenjaju kako bi se spriječilo oštećenje vodom."	"Gondoskodjon arról, hogy a tömítést és a tömítéseket rendszeresen ellenőrizték, és szükség szerint cseréljék ki a vízkárok elkerülése érdekében."
"Verwenden Sie die Duschwanne nicht mit extrem heißen oder kalten Wasser, da dies das Material beeinträchtigen könnte."	"Do not use the shower tray with extremely hot or cold water as this may damage the material."	"N'utilisez pas le receveur de douche avec de l'eau extrêmement chaude ou froide car cela pourrait dégrader le matériau."	"Non utilizzare il piatto doccia con acqua estremamente calda o fredda poiché ciò potrebbe deteriorare il materiale."	"Gebruik de douchebak niet met extreem warm of koud water, omdat dit het materiaal kan aantasten."	"No utilizar el plato de ducha con agua extremadamente caliente o fría ya que se podría degradar el material."	"Nepoužívejte sprchovou vaničku s extrémně horkou nebo studenou vodou, protože by to mohlo znehodnotit materiál."	"Nemojte koristiti tuš kadu s izrazito vrućom ili hladnom vodom jer bi to moglo oštetiti materijal."	"Nemojte koristiti tuš kadu s izrazito vrućom ili hladnom vodom jer bi to moglo oštetiti materijal."	"Ne használja a zuhanytálcat rendkívül forró vagy hideg vízzel, mert ez károsíthatja az anyagot."
"Bei Duschwänden aus Sicherheitsglas sicherstellen, dass diese korrekt installiert und intakt sind, um Verletzungen durch Glasbruch zu vermeiden."	"For shower enclosures made of safety glass, ensure that they are correctly installed and intact to avoid injury from broken glass."	"Pour les parois de douche en verre de sécurité, assurez-vous qu'elles sont installées correctement et intactes pour éviter les blessures causées par un bris de verre."	"Per le cabine doccia in vetro di sicurezza, assicurarsi che siano installate correttamente e intatte per evitare lesioni dovute alla rottura del vetro."	"Zorg er bij doucheschermen van veiligheidsglas voor dat ze correct en intact zijn geïnstalleerd om letsel door glasbreuk te voorkomen."	"En el caso de mamparas de ducha hechas de vidrio de seguridad, asegúrese de que estén instaladas correctamente e intactas para evitar lesiones por rotura del vidrio".	"U sprchových zástěn vyrobených z bezpečnostního skla zajistěte, aby byly nainstalovány správně a neporušené, aby nedošlo k poranění rozbitím skla."	"Za paravane za tuševe izrađene od sigurnosnog stakla, provjerite jesu li ispravno postavljene i netaknute kako biste izbjegli ozljede od loma stakla."	"Za paravane za tuševe izrađene od sigurnosnog stakla, provjerite jesu li ispravno postavljene i netaknute kako biste izbjegli ozljede od loma stakla."	"A biztonsági üvegből készült zuhanyfalak esetében ügyeljen arra, hogy megfelelően és sértetlenek legyenek, hogy elkerülje az üvegtörésből eredő sérüléseket."
"Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit heißen Gegenständen wie heißen Töpfen oder Glätteisen auf der Oberfläche der Mineralguss-Duschwanne, da dies zu Beschädigungen führen kann."	"Avoid direct contact with hot objects such as hot pots or hair straighteners on the surface of the mineral cast shower tray as this may cause damage."	"Évitez tout contact direct avec des objets chauds tels que des casseroles chaudes ou des fers à lisser sur la surface du receveur de douche en fonte minérale, car cela pourrait provoquer des dommages."	"Evitare il contatto diretto con oggetti caldi come pentole calde o piastre per capelli sulla superficie del piatto doccia in ghisa minerale poiché ciò potrebbe causare danni."	"Vermijd direct contact met hete voorwerpen zoals hete pannen of stijltangen op het oppervlak van de douchebak van mineraalgietwerk, aangezien dit schade kan veroorzaken."	"Evite el contacto directo con objetos calientes como ollas calientes o planchas de pelo en la superficie del plato de ducha de fundición mineral, ya que esto puede causar daños."	"Vyhněte se přímému kontaktu s horkými předměty, jako jsou horké hrnce nebo žehličky na vlasy na povrchu vaničky z minerálního odlitku, protože by mohlo dojít k poškození."	"Izbjegavajte izravan kontakt s vrućim predmetima kao što su vruće posude ili pegle za kosu na površini tuš kade od mineralnog lijeva jer to može uzrokovati oštećenje."	"Izbjegavajte izravan kontakt s vrućim predmetima kao što su vruće posude ili pegle za kosu na površini tuš kade od mineralnog lijeva jer to može uzrokovati oštećenje."	"Kerülje az ásványi öntvény zuhanytálca felületén lévő forró tárgyakkal, például forró edényekkel vagy hajvasalókkal való közvetlen érintkezést, mert ez kárt okozhat."
"Halten Sie den Abfluss der Duschwanne frei von Haaren, Seifenresten und anderen Ablagerungen, um eine reibungslose Entwässerung zu gewährleisten und Geruchsprobleme zu vermeiden."	"Keep the shower tray drain free of hair, soap scum and other debris to ensure smooth drainage and avoid odor problems."	"Gardez le drain du bac de douche exempt de cheveux, de résidus de savon et d'autres débris pour garantir un drainage fluide et éviter les problèmes d'odeurs."	"Mantenere lo scarico del piatto doccia libero da capelli, residui di sapone e altri detriti per garantire un drenaggio regolare ed evitare problemi di odore."	"Houd de afvoer van de douchebak vrij van haar, zeepresten en ander vuil om een vlotte afvoer te garanderen en geurproblemen te voorkomen."	"Mantenga el desagüe del plato de ducha libre de pelos, restos de jabón y otros residuos para garantizar un drenaje suave y evitar problemas de olores."	"Udržujte odtok sprchové vaničky bez vlasů, mýdlové pěny a jiných nečistot, abyste zajistili hladký odtok a předešli problémům se zápachem."	"Očistite odvod tuš kade od dlaka, naslaga sapuna i drugih nečistoća kako biste osigurali glatku odvodnju i izbjegli probleme s mirisima."	"Očistite odvod tuš kade od dlaka, naslaga sapuna i drugih nečistoća kako biste osigurali glatku odvodnju i izbjegli probleme s mirisima."	"Tartsa mentesen a zuhanytálca lefolyóját szőrtől, szappanhattól és egyéb törmeléktől, hogy biztosítsa a zökkenőmentes vízelvezetést és elkerülje a szagproblémákat."

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ottofond GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 42, 33181 Bad Wünnenberg/Haaren  
m.kuerpick@ottofond.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30338638									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder und Haustiere von der Mineralguss-Duschwanne fern, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden. Warnen Sie Kinder davor, auf der Duschwanne zu spielen oder zu klettern.	Keep children and pets away from the mineral cast shower tray to avoid accidents and injuries. Warn children not to play or climb on the shower tray.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques du receveur de douche en fonte minérale pour éviter les accidents et les blessures. Avertissez les enfants de ne pas jouer ou grimper sur le receveur de douche.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal piatto doccia in ghisa minerale per evitare incidenti e lesioni. Avvertire i bambini di non giocare o salire sul piatto doccia.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de mineraal gegoten douchebak om ongelukken en verwondingen te voorkomen. Waarschuw kinderen dat ze niet op de douchebak mogen spelen of klimmen.	Mantenga a los niños y mascotas alejados del plato de ducha de fundición mineral para evitar accidentes y lesiones. Advertir a los niños que no jueguen ni se suban al plato de ducha.	Udržujte děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od sprchové vaničky z minerálního odlitku, abyste předešli nehodám a zraněním. Upozorněte děti, aby si nehrály a nelezly na sprchovou vaničku.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od kade za tuširanje od mineralnog lijeva kako biste izbjegli nezgode i ozljede. Upozorite djecu da se ne igraju i ne penju na kadu za tuširanje.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od kade za tuširanje od mineralnog lijeva kako biste izbjegli nezgode i ozljede. Upozorite djecu da se ne igraju i ne penju na kadu za tuširanje.	balesetek és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat az ásványi öntvény zuhanytálcától. Figyelmeztesse a gyerekeket, hogy ne játsszanak vagy mászzanak fel a zuhanytálcára.
Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit heißen Gegenständen wie Bügeleisen oder Kochtöpfen auf der Acryl-Duschwanne, da hohe Hitze die Oberfläche beschädigen kann.	Avoid direct contact with hot objects such as irons or cooking pots on the acrylic shower tray, as high heat can damage the surface.	Évitez tout contact direct avec des objets chauds tels que des fers à repasser ou des marmites sur le receveur de douche en acrylique, car une chaleur élevée peut endommager la surface.	Evitare il contatto diretto con oggetti caldi come ferri da stiro o pentole sul piatto doccia in acrilico poiché il calore elevato può danneggiare la superficie.	Vermijd direct contact met hete voorwerpen zoals strijkijzers of kookpotten op de acryl douchebak, aangezien hoge hitte het oppervlak kan beschadigen.	Evite el contacto directo con objetos calientes como planchas o ollas sobre el plato de ducha acrílico, ya que el calor elevado puede dañar la superficie.	Vyhňte se přímému kontaktu s horkými předměty, jako jsou žehličky nebo hrnce na akrylátové sprchové vaničky, protože vysoké teplo může poškodit povrch.	Izbjegavajte izravan kontakt s vrućim predmetima kao što su glačala ili posude za kuhanje na akrilnoj tuš kadi jer visoka toplina može oštetiti površinu.	Izbjegavajte izravan kontakt s vrućim predmetima kao što su glačala ili posude za kuhanje na akrilnoj tuš kadi jer visoka toplina može oštetiti površinu.	Kerülje a közvetlen érintkezést forró tárgyakkal, például vasalóval vagy főzőedényekkel az akril zuhanytálcán, mivel a magas hő károsíthatja a felületet.
Führen Sie regelmäßige Inspektionen der Acryl-Duschwanne durch, um mögliche Risse, Undichtigkeiten oder andere Probleme frühzeitig zu erkennen und zu beheben.	Conduct regular inspections of the acrylic shower tray to detect and fix any potential cracks, leaks or other problems early.	Effectuez des inspections régulières du receveur de douche en acrylique pour identifier et corriger rapidement les éventuelles fissures, fuites ou autres problèmes.	Effettuare ispezioni regolari del piatto doccia in acrilico per identificare e correggere tempestivamente possibili crepe, perdite o altri problemi.	Voer regelmatig inspecties van de acryl douchebak uit om mogelijke scheuren, lekken of andere problemen vroegtijdig te identificeren en te corrigeren.	Realice inspecciones periódicas del plato de ducha acrílico para identificar y corregir posibles grietas, fugas u otros problemas a tiempo.	Provádějte pravidelné kontroly akrylátové sprchové vaničky, abyste včas identifikovali a opravili možné praskliny, netěsnosti nebo jiné problémy.	Redovito provjeravajte akrilnu tuš kadu kako biste rano identificirali i ispravili moguće pukotine, curenja ili druge probleme.	Redovito provjeravajte akrilnu tuš kadu kako biste rano identificirali i ispravili moguće pukotine, curenja ili druge probleme.	Végezze el az akril zuhanytálca rendszeres ellenőrzését a lehetséges repedések, szivárgások vagy egyéb problémák korai felismerése és javítása érdekében.